

# Kinetico ESSENTIAL

SERIES®

WATER SOFTENERS



## Model/Product Numbers

Gold (15759)

Platinum (15210)



Owner's Manual  
Guide d' utilisation  
Manual del usuario

# Table des matières

Comment utiliser l'eau douce .....	F2
Présentation de la gamme .....	F4
Fonctionnement du système .....	F4
Directives de maintenance et d'installation du système .....	F6
Questions fréquemment posées.....	F8
Coordonnées du revendeur Kinetico .....	F9
Informations sur l'installation du système .....	F9

Félicitations!

Vous allez adorer votre eau douce et saine ainsi que votre nouvel adoucisseur d'eau par Kinetico Essential Series<sup>MD</sup>. Vous vous demanderez bientôt comment vous avez pu vous en passer aussi longtemps.

Améliorer votre eau avec l'adoucisseur d'eau de Kinetico Essential Series, c'est le moyen de mieux profiter de l'eau dans votre foyer. Contactez votre revendeur Kinetico pour plus d'informations sur les autres produits.



**Note :** Les photos présentent le modèle avec la glissière de dérivation en option, non incluse dans ce système.



Les adoucisseurs d'eau Kinetico Essential Series sont testés et certifiés par WQA selon les exigences de la norme 44 NSF/ANSI pour les performances des adoucisseurs et la réduction chimique du baryum et du radium, 226/228. Ils sont aussi certifiés selon la norme 372 NSF/ANSI, Système de purification d'eau potable - Teneur en plomb et la norme B483.1 de CSA - Systèmes de traitement de l'eau potable.

## Comment utiliser l'eau douce

Maintenant que votre adoucisseur d'eau par Kinetico Essential Series est installé, vous pouvez profiter de tous les avantages à avoir de l'eau douce. Si vous n'êtes pas habitué à l'eau douce, voici quelques conseils à suivre pour tirer le maximum d'avantages de notre nouveau système :

### **Utilisez des produits à base de savon pur.**

La plupart des marques principales de lessives, de nettoyants ménagers et de shampoings contiennent de grandes quantités de détergents. Les produits chimiques contenus dans ces détergents sont essentiels lorsque vous utilisez une eau dure, mais vous allez pouvoir vous en passer avec l'eau douce. Nous recommandons d'utiliser des produits à base de savon pur, des savons liquides clairs, sans colorant ni parfum. Si vous continuez à utiliser vos détergents habituels, vous devez réduire de façon significative la quantité utilisée. Votre revendeur Kinetico peut vous apporter plus d'informations et vous conseiller sur les quantités de détergent à utiliser.



### **Utilisez moins de savon et de nettoyants ménagers.**

Lorsque vous utilisez du savon ou des détergents avec de l'eau douce, commencez par diviser la quantité de savon que vous utilisez habituellement en deux. Vous vous rendrez même compte que vous pouvez diviser la quantité que vous utilisiez avant par quatre. Les minéraux durs présents dans l'eau interfèrent avec les capacités nettoyantes du savon. Une fois qu'ils sont retirés, le savon est plus efficace. Même si vous utilisez moins de savon, vous obtiendrez plus de mousse et des résultats plus propres.

Il est particulièrement important de réduire la quantité de lessive que vous utilisez. Nettoyer vos vêtements avec de l'eau douce ne signifie pas seulement que vous aurez besoin de moins de savon pour qu'ils soient propres, mais aussi que le savon que vous utilisez sera totalement rincé. Nettoyer à l'eau douce rend vos vêtements plus blancs et plus brillants, sans compter qu'ils dureront plus longtemps. Il est très important de ne pas laisser vos vêtements dans la machine à laver à la fin du cycle. L'accumulation de détergent peut tacher vos vêtements. Autant que possible, utilisez des savons liquides clairs, sans colorant ni parfum.



### **Eau douce, douce eau.**

Après un bain d'eau douce, vous devriez sentir votre peau toute « glissante ». Ce n'est pas le savon que vous sentez sur votre peau. Ce que vous sentez c'est la douceur de votre propre peau débarrassée de tous ses résidus de savon. Quand vous vous baigniez dans de l'eau dure, vous ne pouviez pas rincer ces résidus complètement. Les traces laissées par le savon dans votre baignoire se trouvaient également sur votre peau. Désormais, vous avez de l'eau douce, vous allez vous sentir doux, lisse et propre. Il en ira de même pour vos cheveux et le rinçage du shampoing.

### **Réduisez ou éliminez votre consommation d'adoucissants pour le linge.**

Le linge lavé à l'eau dure retient les résidus de savon, ce qui le rend rude lorsqu'il sort du sèche-linge et rigide si séché en plein air. Les adoucissants sont nécessaires lorsque vous lavez à l'eau dure pour garder votre linge doux, mais avec l'eau douce, vous pouvez réduire votre consommation d'adoucissant, voire l'éliminer complètement.

### **Prenez des précautions particulières avec le lave-vaisselle.**

L'eau douce, lorsque combinée aux phosphates caustiques, présents dans certains détergents à vaisselle, et aux températures très élevées des cycles de séchage, peut graver la vaisselle et les verres. Pour éviter cela :

- utilisez le cycle de séchage « sans chaleur » de votre lave-vaisselle;
- utilisez la plus petite quantité possible de détergent pour lave-vaisselle, de bonne qualité et à faible teneur en phosphate pour laver votre vaisselle. Cela peut représenter 20 % de la quantité recommandée par le fabricant de l'appareil ou du produit détergent;
- lavez la vaisselle en porcelaine et en cristal à la main.



### **Soins particuliers pour les plantes et les poissons.**

Selon le niveau de dureté de votre eau, la quantité de pluie et la fréquence d'arrosage, vous pouvez utiliser l'eau douce pour l'arrosage extérieur, mais pourquoi gaspiller votre eau douce? Arrosez votre pelouse, les arbustes et les plantes extérieurs à partir d'un robinet d'eau dure à l'extérieur, ou mettez votre adoucisseur d'eau Kinetico Essential Series en dérivation avant d'arroser. Voir la section « Dérivation » à la page 6 des instructions pour mettre votre système en dérivation. De nombreuses plantes d'intérieur peuvent être arrosées avec de l'eau douce, même si certaines peuvent être très sensibles au niveau élevé d'ions de sodium dans l'eau douce. Vous pourriez préférer arroser vos plantes d'intérieur avec de l'eau dure ou de l'eau provenant d'un système d'osmose inversée.



Les poissons habitués à l'eau dure peuvent avoir des difficultés lors d'un passage brusque à l'eau douce. Effectuer le changement progressivement sur une période de 7 à 14 jours en mélangeant de l'eau dure et douce jusqu'à ce que le réservoir contienne 100 % d'eau douce. Une fois que vous aurez commencé à utiliser de l'eau douce, vous remarquerez que votre aquarium reste propre plus longtemps.

## Présentation de la gamme

Les adoucisseurs d'eau Kinetico Essential Series sont offerts en deux (2) tailles de réservoir permettant d'utiliser la configuration idéale pour votre installation.

	Essential Gold	Essential Platinum
Taille du réservoir	20,3 cm x 43,2 cm	22,9 cm x 88,9 cm
Volume supporté (par le réservoir)	10,5 L	17 L
Dureté compensée maximale	0,72 kg/m <sup>3</sup>	0,86 kg/m <sup>3</sup>
Maximum de fer (ferreux)	0,5 mg/L	0,5 mg/L
Maximum de fer (ferrique)	0,01 mg/L	0,01 mg/L
Débit de retrait	3,8 L/m	9,5 L/m

## Fonctionnement du système

Votre adoucisseur d'eau Kinetico Essential Series est conçu pour fonctionner pendant des années sans problème. Les cycles suivants adoucissent votre eau et régénèrent votre système lorsque cela est nécessaire.

**Service :** L'eau dure entre dans l'unité par la valve d'entrée et coule par le tube central. L'eau dure passe ensuite à travers la partie inférieure du distributeur et s'écoule vers le haut à travers la résine. L'eau conditionnée passe par le distributeur supérieur et s'écoule vers la sortie du système et dans votre maison.

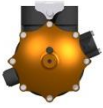
### Régénération :

**Saumure/Rinçage lent :** L'eau dure entre dans l'unité par la valve d'entrée et s'écoule dans le compartiment abritant le pavillon d'aspiration qui puise l'eau salée (ou une solution de chlorure de sodium) à partir du réservoir ou du boîtier de saumure. La saumure s'écoule vers le bas à travers la résine, puis pénètre dans le tube central par l'intermédiaire du distributeur inférieur. Puis, la saumure s'écoule à travers la valve de vidange de la conduite de vidange. Les billes de résine sont réapprovisionnées par les ions de sodium de la solution de saumure pendant l'étape de saumure/rinçage lent. Étant donné que les billes de résine préfèrent le calcium et les ions de magnésium, une concentration élevée en ions de sodium au cours des étapes de saumure et de rinçage lent est nécessaire pour évacuer le calcium et le magnésium des billes de résine.

**Retrait :** L'eau dure entre dans l'unité par la valve d'entrée, s'écoule vers le bas à travers le lit de résine, et ensuite à travers la partie inférieure du distributeur vers le tube central. L'eau de rinçage s'écoule alors à travers la valve de vidange vers la conduite de vidange. Le flux de rinçage rince la saumure excédentaire du lit de résine après l'étape de saumure/rinçage lent de sorte que vous ne recevez pas d'eau « salée » après la remise en service.

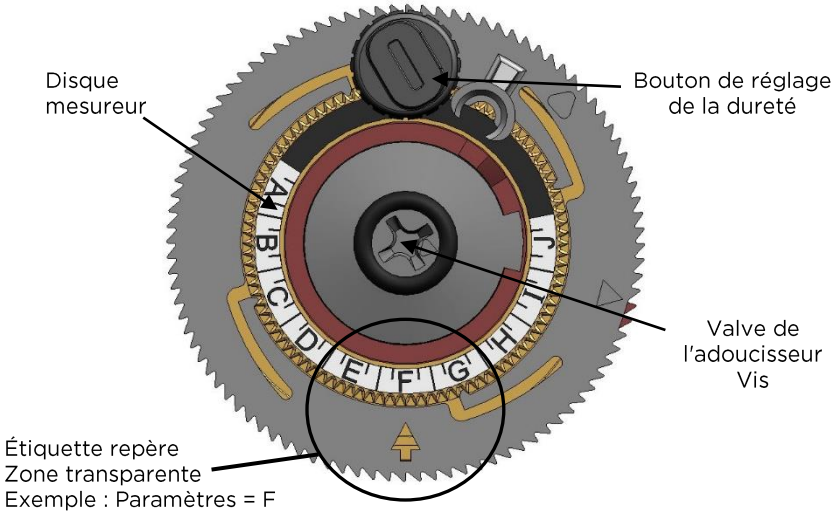
**Recharge du réservoir/boîtier de saumure :** Après saumure tirage, l'eau dure remplit le réservoir/boîtier de saumure par la valve à saumure pour préparer une solution de saumure pour la régénération suivante.

## Réglage AccuDial:



La valve permet l'ajustement de la fréquence de régénération en fonction de la dureté de l'eau à l'entrée. Cela améliore les performances et réduit la consommation d'eau. Le compteur intégré au système suit le volume d'eau traité et une fois le point de régénération réglable atteint, le processus de régénération commence.

### Vue de dessus de la valve de l'adoucisseur



**Note :** Les couleurs et les marques du disque peuvent varier. Les couleurs sont représentées à titre indicatif.

# Directives de maintenance et d'installation du système

## Ajouter du sel

Assurez-vous que le niveau de sel dans le réservoir/boîtier de saumure est toujours au-dessus du niveau de l'eau.

Utilisez des pastilles de sel de bonne qualité spécialement conçues à être utilisées dans les adoucisseurs d'eau. N'UTILISEZ JAMAIS DE SEL GEMME

## Pression d'eau

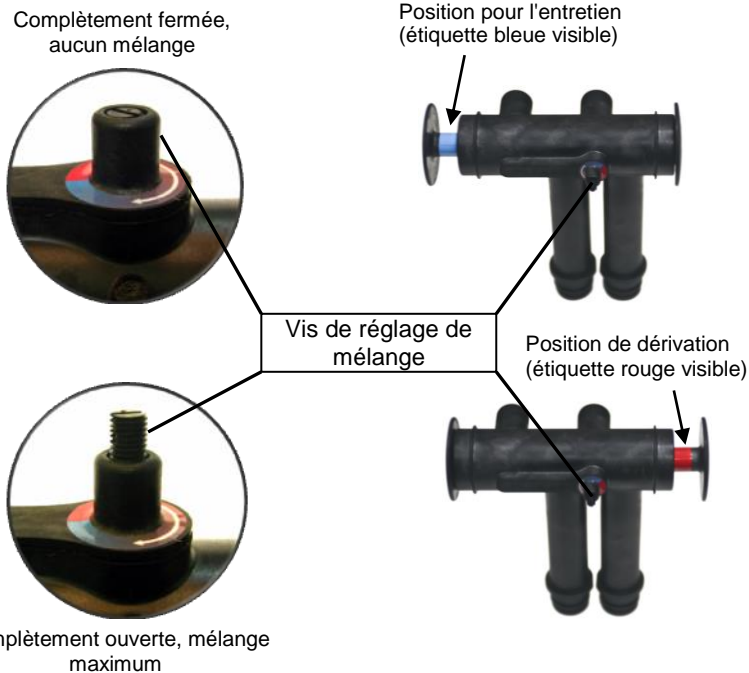
Une pression interne entre 1,7 et 8,6 bars (25 – 125 psi) est requise pour que la valve conserve son efficacité.

## Plomberie existante

La plomberie existante doit être exempte d'accumulation de chaux et de fer. Remplacer les parties de la plomberie qui présentent des traces d'accumulation de chaux lourde ou de fer. Si la plomberie est bouchée par du fer, installez une unité de filtrage du fer séparée en amont de l'adoucisseur d'eau.

## Dérivation du système

L'installation doit toujours comprendre un système de dérivation. Si l'option de dérivation (illustrée ci-dessous) n'est pas utilisée, veuillez utiliser une autre conception.



## Régénération manuelle

Si l'appareil vient à manquer de sel, remplissez-le avec du sel, puis régénérez manuellement le système. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, appuyez fermement sur la vis de la valve de l'adoucisseur (voir page 5) et tournez lentement dans le sens horaire, en comptant attentivement quatre (4) clics pour démarrer la régénération. À ce stade, vous devriez entendre l'eau commencer à couler à travers le système. Si vous n'entendez pas l'eau couler dans le système, c'est que le disque n'a pas été tourné suffisamment, ou que vous n'avez pas appuyé assez fort en tournant.

**REMARQUE :** Si votre chauffe-eau s'est rempli avec de l'eau dure, cela peut prendre plusieurs jours avant qu'il se vide et que l'eau redevienne douce.

## MISE EN GARDE

- La pression de l'eau ne doit pas dépasser 8.6 bars (125 psi).
- La température de l'eau ne doit pas dépasser 50 °C (120 °F).
- N'exposez pas le système à des risques de gel.

## Protection contre le froid

Si votre adoucisseur d'eau Kinetico Essential Series est installé à l'extérieur ou dans une zone qui n'est pas chauffée, vous devrez prendre des précautions pour éviter qu'il ne soit endommagé par le gel.

**REMARQUE :** La garantie limitée Kinetico ne couvre pas les dommages de votre système par le gel. Si vous avez des questions au sujet de votre adoucisseur d'eau Kinetico Essential Series, ou si vous pensez qu'il ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur agréé Kinetico.

## Désinfection

Après son installation, ou si l'eau n'a pas été utilisée pendant plus de 30 jours, une désinfection du système est recommandée.

- Régénérez le système. Après la régénération, commencer les procédures de désinfection:
  - Mélanger 30 ml (1 oz) d'eau de javel sans parfum avec 3,8 litres d'eau dans un seau.
  - Débrancher la conduite de saumure de la valve à saumure.
  - Si la conduite de saumure est trop courte, un tube d'une longueur de 1 cm ( $\frac{3}{8}$  po) peut être raccordé temporairement au port de saumure destiné à cet usage.
  - Placez la conduite de saumure dans le seau contenant l'eau de Javel diluée.
  - Placez le système en tirage de saumure.
  - Aspirez la solution, puis mettez l'appareil en dérivation. La Solution ne sera pas consommée en intégralité.
  - Laissez l'eau de Javel tremper dans la cuve pendant 60 minutes.
  - Rebranchez la conduite de saumure au réservoir de saumure.
  - Ouvrez la valve de dérivation, poursuivez le cycle de régénération du système.
  - Une fois que le cycle est terminé, répétez le cycle de lavage.
  - Remettez l'appareil en service.



## Questions fréquemment posées

### ***La pression de l'eau a baissé à la maison. Qu'est-ce qui pourrait en être la cause?***

Une réduction de la pression de l'eau dans votre maison peut indiquer qu'il est temps de changer votre préfiltre. Si vous n'avez pas de préfiltre sur votre système ou si le changement du filtre n'a aucun effet, contactez votre revendeur agréé Kinetico.

### ***Mon système semble se régénérer plus fréquemment. Est-ce normal?***

N'oubliez pas que votre adoucisseur d'eau Kinetico Essential Series fonctionne à la demande et s'ajuste automatiquement à votre consommation d'eau. Si vous pensez que votre consommation d'eau n'a pas augmenté, à cause d'invités à la maison, de lessives supplémentaires ou de toutes autres raisons, vérifiez s'il n'y a pas de fuite dans la plomberie, de robinet qui coule ou de toilette qui fuit, autant de raisons entraînant des régénérations plus fréquentes.

### ***Mon eau n'a pas l'air douce. Comment être sûr que mon système se régénère correctement?***

Assurez-vous que l'arrivée d'eau dans votre système n'est pas dérivée. Suivez les instructions de la page 7 pour régénérer manuellement le réservoir d'adoucissant. Si l'appareil n'avance pas à la régénération suivante automatiquement, contactez votre revendeur agréé Kinetico pour obtenir de l'aide.

### ***Je peux entendre mon adoucisseur d'eau Kinetico Essential Series fonctionner ou se régénérer pendant la journée. Mon ancien adoucisseur ne fonctionnait que la nuit. Est-ce normal?***

Contrairement aux adoucisseurs traditionnels, l'adoucisseur d'eau Kinetico Essential Series fonctionne à la demande en fonction de votre consommation d'eau, sans minuterie ni électronique. Votre système se régénère donc chaque fois que cela est nécessaire, à n'importe quel moment de la journée.

### ***Comment savoir quand il est temps d'ajouter du sel?***

Soulevez le couvercle du boîtier pour vérifier le niveau de sel. Si vous pouvez voir de l'eau, c'est qu'il est temps d'ajouter du sel. Vous pouvez ajouter du sel chaque fois qu'il y a assez de place pour ajouter d'autres blocs ou granulés.

### ***Est-ce qu'on peut boire de l'eau douce?***

Oui, l'eau douce peut être bue et utilisée pour la cuisine. Si votre adoucisseur se régénère avec du chlorure de sodium (sel), gardez à l'esprit qu'il y aura une petite quantité de sodium ajoutée à l'eau adoucie. Les personnes qui suivent des régimes restreints en sodium doivent le considérer dans leur apport global.



S'il vous semble que votre adoucisseur d'eau Kinetico Essential Series ne fonctionne pas correctement, mettez le système en dérivation et contactez votre revendeur Kinetico agréé.

# Coordonnées du revendeur Kinetico

Nom de la société :

---

Adresse :

---

Adresse Internet :

---

Adresse courriel :

---

Numéro de téléphone :

---

Nom du vendeur :

---

## Informations sur l'installation du système

Modèle :

---

Date de l'installation :

---

Nombre de personnes dans le foyer : \_\_\_\_\_

Dureté : \_\_\_\_\_ mg/L

Fer ferreux : \_\_\_\_\_ mg/L

Fer ferrique : \_\_\_\_\_ mg/L

pH : \_\_\_\_\_

MTD : \_\_\_\_\_ mg/L

Température : \_\_\_\_\_

Pression : \_\_\_\_\_

Kinetico makes an entire line of water treatment products designed to handle almost any water problem. For more information, contact your authorized Kinetico dealer or visit our web site at [www.kinetico.com](http://www.kinetico.com).

Kinetico fabrique une gamme complète de produits de traitement de l'eau pour répondre à la plupart des problèmes d'eau. Pour plus d'informations contactez votre concessionnaire agréé Kinetico ou visitez notre site Web à l'adresse [www.kinetico.com](http://www.kinetico.com).

Kinetico fabrica una línea amplia y completa de productos para tratamiento de agua diseñados para solucionar casi cualquier problema en el agua. Para más información, contacte a su distribuidor autorizado Kinetico o visite nuestra página web [www.kinetico.com](http://www.kinetico.com).

### Like & Follow Us

Find us on Facebook and Twitter to share your story. How has your water quality changed your life?

 /KineticoWater

 @KineticoHQ



Kinetico Incorporated  
10845 Kinsman Rd.  
Newbury, OH 44065 USA  
800.944.WATER  
[www.kinetico.com](http://www.kinetico.com)